

Thérapie PROSTIVA™ RF

Traitement de l'Hyperplasie Bénigne de la Prostate



Votre sommeil est perturbé par des envies fréquentes d'uriner?

Vous souffrez d'effets secondaires liés à la prise médicamenteuse?

*Les médicaments n'apportent pas
les bénéfices espérés?*

Vous voulez reprendre une vie normale rapidement?

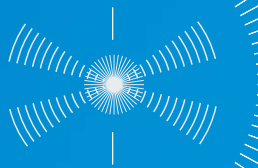


Medtronic

Savez-vous que l'élargissement bénin de la prostate peut être traité par une méthode efficace et sûre sans avoir à prendre des médicaments à vie ?

La Thérapie PROSTIVA™ RF est une procédure peu invasive qui agit sur le tissu prostatique en réduisant les symptômes et en améliorant le flux urinaire.

- La procédure se déroule en moins d'une heure. On compte 15-20 min de traitement auxquelles s'ajoutent 30-40 min de préparation et de surveillance après l'intervention.
- La procédure peut être effectuée au cabinet de votre médecin sous anesthésie locale.
- Le retour à la vie active se fait généralement sous 24-48 heures.
- La Thérapie PROSTIVA™ RF peut rapidement vous libérer de votre dépendance aux médicaments.
- Savez-vous que plus de 100'000 personnes dans le monde ont déjà opté pour cette option thérapeutique en vue de soulager les symptômes consécutifs à l'Hyperplasie Bénigne de la Prostate (HBP)?



La Thérapie PROSTIVA™ RF n'est pas
indiquée pour tous les patients:
Votre médecin vous renseignera à ce sujet.



La Thérapie PROSTIVA™ RF est-elle recommandée?

Certainement. La thérapie par Radio Fréquence (RF) est parmi les seules procédures minimalement invasives recommandées par l'Association Européenne d'Urologie (EAU) et l'Association Américaine d'Urologie (AUA) pour le traitement de l'HBP^{1,2}.

Est-elle efficace à long terme?

Oui. Une étude publiée en 2004 démontre que la thérapie est efficace et que l'amélioration clinique des patients est maintenue plus de 5 ans après le traitement. Seul 14% des patients évalués ont dû recourir à un traitement chirurgical ultérieur (résection transurétrale de la prostate)*.

Le traitement est-il sûr?

Certainement. Le traitement est totalement sécurisé. Le système PROSTIVA™ RF possède de multiples éléments de sécurité. Par ex. il permet de monitorer les températures de la zone de traitement ainsi que de l'urètre et se désactive automatiquement si celles-ci s'élèvent de manière anormale.

*La thérapie PROSTIVA™ a été approuvée par la Food and Drug Administration (510K) depuis novembre 2005 et a été reconnue sensiblement similaire à la thérapie TUNA®. Ce document fait référence aux données recueillies lors d'essais cliniques avec les précédents modèles d'appareils de thérapie RF de Medtronic.



Que dois-je faire avant le traitement?

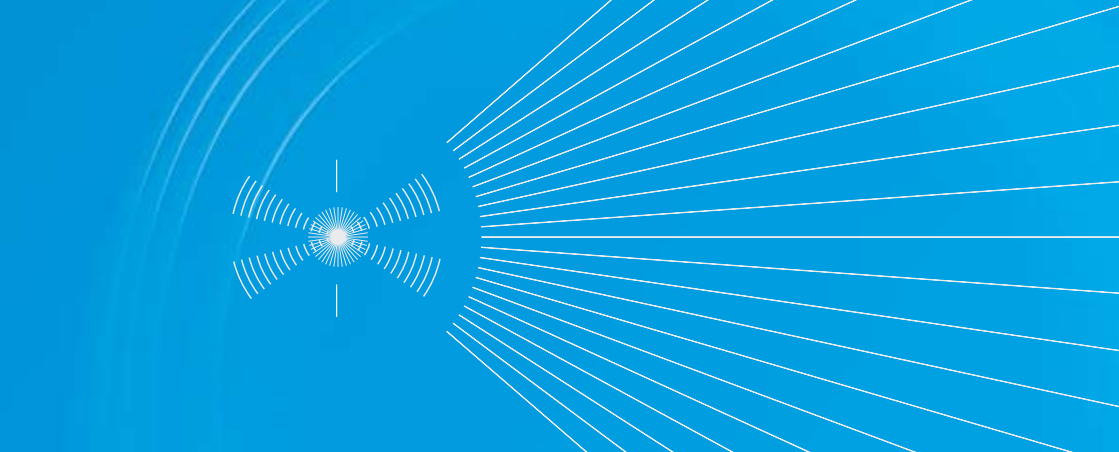
Votre médecin vous conseillera lors de la prescription de médicaments à prendre avant l'intervention.

Les médicaments habituellement prescrits sont: sédatifs, antibiotiques et anti-inflammatoires.

N'oubliez pas de préciser à votre médecin si vous prenez des anticoagulants et/ou êtes porteur d'un stimulateur cardiaque.

Le jour du traitement:

- **Prenez les médicaments qui vont ont été prescrits** par votre urologue.
- **Vous pouvez prendre une légère collation jusqu'à 4 heures avant le traitement.** Veuillez vous abstenir de tout tabac, alcool et café au moins 48 heures avant l'intervention.
- **La durée moyenne de traitement s'élève à 15-20 minutes.** Il faut néanmoins compter sur 30 - 40 minutes supplémentaires pour la préparation et l'anesthésie.



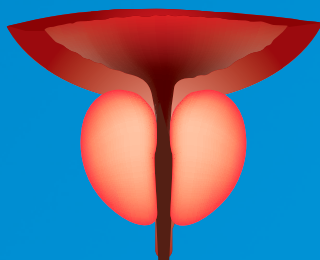
Comment se passe mon entretien avec l'urologue?

Vous revoyez ensemble les différentes étapes de la procédure et discutez du type d'anesthésie qui est le plus adapté à votre situation. Si vous optez pour l'anesthésie locale, votre médecin injectera un anesthésiant dans l'urètre pour le rendre insensible. Dans d'autres cas, il pourrait choisir un type d'anesthésie plus adéquat à votre condition comme par exemple le bloc prostatique, l'anesthésie rachidienne ou générale. Une fois que l'anesthésie est réalisée, la procédure opératoire peut démarrer.

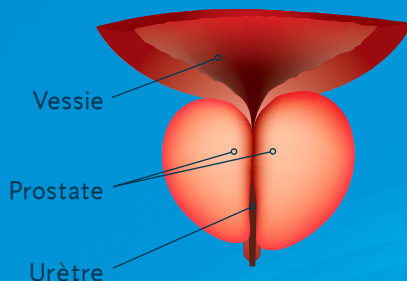
Comment se passe l'intervention?

Vous serez confortablement installé sur le dos sur un lit, les jambes légèrement relevées. Vous serez conscient et parfaitement capable de suivre la procédure. Votre urologue introduira l'instrument de traitement dans l'urètre pour arriver à la hauteur de votre prostate. De l'énergie sera générée par radiofréquence et transmise, par 2 fines électrodes, au tissu hypertrophique pendant environ 2 min. L'urologue appliquera ce procédé en d'autres points pour obtenir un traitement complet et efficace sur l'ensemble de la glande prostatique.

PROSTATE NORMALE



PROSTATE HYPERTROPHIEE



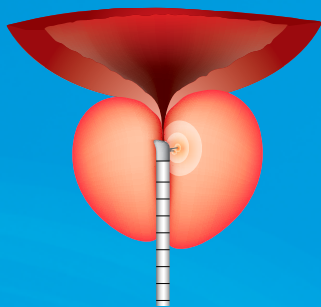
Que se passe-t-il après l'intervention?

Vous resterez quelques instants sous surveillance afin que les effets de l'anesthésie disparaissent. Votre médecin vous libérera après avoir vérifié que vous êtes parfaitement remis de l'intervention.

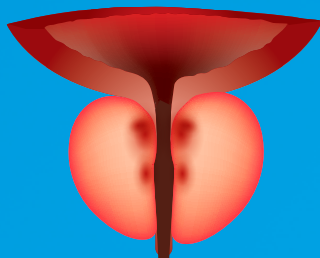
La thérapie PROSTIVA™ RF a été conçue pour une utilisation ambulatoire. Il n'est donc pas indispensable que vous soyez hospitalisé. La majorité des patients rentre à la maison le jour même. Il est possible que vous ressentiez de légères douleurs post-opératoires qui généralement cèdent sous l'effet d'un analgésique d'usage courant. Votre médecin vous conseillera de manière appropriée à ce sujet.

Pour votre confort et par mesure de sécurité, votre médecin insérera une sonde urinaire afin de faciliter la vidange durant les premières 24/48 heures.

DURANT PROCEDURE



APRES PROCEDURE



Quand puis-je reprendre une activité normale?

Cette procédure permet à la majorité des patients de reprendre une activité normale peu de jours après le traitement.

Après combien de temps suis-je libéré des symptômes de l'hypertrophie?

Dans la plupart des cas, les patients traités commencent à être soulagés de leurs symptômes 2 à 6 semaines après l'intervention. Le résultat varie en fonction de la sévérité et de la durée des symptômes, ainsi que de la taille de la zone traitée. La guérison complète peut requérir 2 à 3 mois. Dans l'intervalle, il est recommandé de suivre scrupuleusement les conseils de votre médecin qui vous indiquera quand vous serez en mesure de suspendre le(s) traitement(s) médicamenteux.

Quels sont les effets secondaires associés à la thérapie PROSTIVA™ RF?

Les effets secondaires possibles sont: rétention urinaire transitoire, sang dans les urines, gêne durant la miction, urgence d'uriner, mictions fréquentes et infection urinaire. Ces effets peuvent apparaître peu de temps après le traitement et sont normalement transitoires.

Existe-t-il des risques d'incontinence urinaire?

Dans les études cliniques publiées, il a été démontré que les risques d'incontinence urinaire sont inférieurs à ceux occasionnés par les traitements chirurgicaux conventionnels.³

Existe-t-il des risques concernant mon activité sexuelle?

Les études cliniques publiées ont démontré que moins de 2% des patients traités par radiofréquence ont rapporté des troubles de l'érection et moins de 1% ont souffert d'éjaculation rétrograde⁴, inférieurs à ceux occasionnés par les traitements chirurgicaux.³

“Malgré les médicaments journaliers, j’ai continué à vivre en fonction des lieux où je pouvais rapidement me soulager. C’était humiliant et gênant. J’ai pris conscience qu’une intervention plus importante était l’unique solution. Mon médecin m’a expliqué les différentes alternatives de traitement qui se présentaient à moi. J’ai choisi la thérapie par radiofréquence car c’était la plus appropriée à mon cas et la plus sûre. Aujourd’hui, j’ai retrouvé une vie normale et je peux me mouvoir à mon aise et sans crainte. C’est une sensation fantastique! – David

Les résultats dépendent de l’indication pour le patient. Demander à votre médecin si la thérapie PROSTIVA peut vous aider.



GLOSSAIRE

Hypertrophie Bénigne de la Prostate (HBP)

Augmentation benigne de la glande prostatique qui diminue le flux urinaire traversant l'urètre.

Vessie

Réservoir musculaire localisé dans la partie basse de l'abdomen qui a pour fonction le recueil et l'expulsion de l'urine.

Sonde urinaire

Petit tube à insérer dans la vessie à travers l'urètre afin d'obtenir la vidange urinaire.

Impuissance

Impossibilité d'initier ou de maintenir une érection.

Prostate

Glande de l'appareil uro-génital masculin ayant la dimension d'une noix, localisée à la base de la vessie et entourant la première partie de l'urètre.

Ejaculation rétrograde

Ejaculation en direction de la vessie au lieu de se produire vers l'extérieur du corps.

Urètre

Canal qui transporte l'urine, le liquide séminal et le sperme à travers la verge.

Thérapie PROSTIVA™ RF

Indication: La thérapie PROSTIVA RF est indiquée pour le traitement des symptômes causés par l'obstruction du canal urinaire secondaire à une hypertrophie bénigne de la prostate chez des patients de sexe masculin ayant une glande prostatique dont le volume est inférieur à 80 cm³.

Références

1. PROSTIVA RF Therapy System User Guide Clinical Data
2. AUA Practice Guidelines Committee. AUA Guideline on management of Benign Prostatic Hyperplasia (2003). Chapter 1: Diagnosis and Treatment Recommendations 2003; 170(2): 530-547
3. Hill, B, Belville W, Bruskewitz R, Issa M, Perez-Marrero R, Roehrborn C, Terris M, Naslund, M. Transurethral needle ablation versus transurethral resection of the prostate for the treatment of symptomatic benign prostatic hyperplasia: 5-year results of a prospective, randomized, multi-center clinical trial. J Urol 2004 Jun; 171 (6 pt 1); 2336-2340.
4. PROSTIVA RF Therapy System User Guide Clinical Data. Safety information from System User Guide is available at www.prostiva.com.
5. Naslund. Transurethral Needle Ablation of the Prostate, Urology 1997; 50:167-172
6. Roehrborn, Issa. Bruskewitz et al. Transurethral Needle Ablation for BPH: 12-Month Results of a Prospective Multicenter US Study, Urology 1998; 51:415-421

Pour toute autre question sur les indications et contre-indications concernant la thérapie PROSTIVA™ RF, n'hésitez pas à contacter votre chirurgien.

Thérapie PROSTIVA™ RF

Traitement de l'Hyperplasie Bénigne de la Prostate

France

Medtronic France S.A.S
122, avenue du Général Leclerc
92514 Boulogne-Billancourt Cedex
Tél.: 01-5538-1700
Fax: 01-5538-1800

Belgique

Medtronic Belgium S.A
Burgemeester Etienne Demunterlaan 5
1090 Brussel
Tél.: 02-456-0900
Fax: 02-460-2667

Suisse

Medtronic (Schweiz) AG
Case Postale 84
CH-1131 Tolochenaz
Tél.: 021-803-8000
Fax: 021-803-8099



Medtronic

Soulager la douleur · Rétablir la santé · Prolonger la vie